



الرقم : ٣٣٠٠ / ٩٩ / ٢٠١٠

التاريخ : ٢٨ / ٠٤ / ٢٠١٠

عطوفة السيد المدير التنفيذي المحترم
بورصة عمان - سوق الأوراق المالية
عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

Q.P-UBSI-28/4/2010 (3)

الموضوع : البيانات المالية ربع السنوية

استنادا إلى المادة (١٥/ب) من تعليمات إدراج الأوراق المالية في بورصة عمان والتي تتطلب تزويدكم بتقرير ربع سنوي مراجع من قبل مدقق الحسابات ومقارن مع نفس الفترة من السنة المالية السابقة نرفق لكم طيا البيانات المالية المطلوبة للبنك كما في ٢٠١٠/٠٣/٣١ بعد أن تمت المصادقة عليها من قبل مدققي الحسابات الخارجيين للبنك السادة ارنست ويونغ .

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام ،،،



بورصة عمان
الدائرة الإدارية والمالية
الديوان
٢٨ نيسان ٢٠١٠
الرقم التسلسلي: ٤٤٩
رقم الملف: ١١٠٤
الجهة المستفيدة: المحاسبة

١١٠٤ / ٤٤٩ / ٢٠١٠

بنك الاتحاد

القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة (غير مدققة)

٣١ آذار ٢٠١٠

**تقرير حول مراجعة القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة
إلى مجلس إدارة بنك الاتحاد
عمان - المملكة الأردنية الهاشمية**

مقدمة

لقد راجعنا القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة المرفقة لبنك الاتحاد (شركة مساهمة عامة محدودة) كما في ٣١ آذار ٢٠١٠ والتي تتكون من قائمة المركز المالي المرحلية الموحدة كما في ٣١ آذار ٢٠١٠ وقائمة الدخل المرحلية الموحدة وقائمة الدخل الشامل المرحلية الموحدة وقائمة التغيرات في حقوق الملكية المرحلية الموحدة وقائمة التدفقات النقدية المرحلية الموحدة للثلاثة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ والإيضاحات حولها. إن مجلس الإدارة مسؤول عن اعداد وعرض هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة وفقا لمعيار التقارير المالية الدولي / معيار المحاسبة الدولي ٣٤ (التقارير المالية المرحلية). إن مسؤوليتنا هي التوصل الى نتيجة حول هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة استنادا إلى مراجعتنا.

نطاق المراجعة

لقد جرت مراجعتنا وفقا للمعيار الدولي المتعلق بعمليات المراجعة ٢٤١٠ "مراجعة المعلومات المالية المرحلية من قبل مدقق الحسابات المستقل للمنشأة". إن مراجعة المعلومات المالية المرحلية تتمثل في القيام باستفسارات بشكل أساسي من الأشخاص المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية وتطبيق إجراءات تحليلية وإجراءات مراجعة أخرى. إن نطاق أعمال المراجعة أقل بكثير من نطاق أعمال التدقيق التي تتم وفقا لمعايير التدقيق الدولية وبالتالي لا يمكننا أعمال المراجعة من الحصول على تأكيدات حول كافة الأمور الهامة التي من الممكن تحديدها من خلال أعمال التدقيق، وعليه فإننا لا نبدي رأي تدقيق حولها.

النتيجة

بناء على مراجعتنا لم نستطع انتباهنا أية أمور تجعلنا نعتقد بأن القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة المرفقة لم يتم اعدادها من كافة النواحي الجوهرية وفقا لمعيار المحاسبة الدولي ٣٤.

فقرة إيضاحية

تم اعداد القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة بموجب تعليمات ادراج الأوراق المالية في بورصة عمان ولإغراض الإدارة ولا تتطلب موافقة البنك المركزي الأردني عليها.

إرنست ويونغ الأردن
مستشارون قانونيون
مسجلين برقم ١١٤١
عنوان: ١١١١٨ المنطقة الأردنية الصناعية
هاتف: ٠٠٩٦٣ ٦٥٥٣ ٨٣٠٠ / ٠٠٩٦٣ ٦٥٥٣ ٨٣٠٠
فاكس: ٠٠٩٦٣ ٦٥٥٣ ٨٣٠٠
www.ey.com/me
بشر إبراهيم بكر
ترخيص رقم ٥٩٢

عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

٢٢ نيسان ٢٠١٠

بنك الاتحاد
قائمة المركز المالي المرحلية الموحدة
كما في ٣١ آذار ٢٠١٠ (غير مدققة)

الموجودات:-	ايضاحات	٣١ آذار ٢٠١٠ دينار	٣١ كانون الأول ٢٠٠٩ دينار (مدققة)
نقد وأرصدة لدى بنوك مركزية	٤	٢٤٣,٤٣٨,٤٤٤	١٥٦,٠٠٦,٢٧٦
أرصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية	٥	١٥٨,٣٣٣,٧٤٩	٢٢٩,٦٠٦,٢٨٠
إيداعات لدى بنوك ومؤسسات مصرفية	٦	٢٤,٦٠٢,٣٠٠	٢,٠٤٠,٣٨٤
موجودات مالية للمتاجرة		٧,٥٦١,٤٨٢	١٠,٢٧٢,٨١٣
تسهيلات ائتمانية مباشرة	٧	٦٨٢,٤٦٧,٣١٠	٦٨٩,٣٦٤,٦٤٩
موجودات مالية متوقفة للبيع	٨	٢٢٠,٩٠٠,١٥٩	٢٩٧,١٦٠,١٧٥
موجودات مالية محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق		٢٢٨,٦٩,٢٥٥	٢٨٧,٤٨٤,٤٨٨
ممتلكات ومعدات		١٨,٥٣١,٣١٣	١٧,١٦٦,٠١٨
موجودات غير ملموسة		٢٧٠,٤٠٠,٠٠٦	٨٥٤,٤١٠
موجودات ضريبية مؤجلة		٣,٠٩٦,٣١٥	٣,١٤٣,٢٩٩
موجودات أخرى		٤٩,٦٠٩,٨١٨	٤٨,٠٨٤,٥٣١
مجموع الموجودات		١,٤١٤,٣١٤,١٥١	١,٤٥٦,٥٧٣,٦٨٣
المطلوبات وحقوق الملكية:-			
المطلوبات:-			
ودائع بنوك ومؤسسات مصرفية		٢٣٧,٧٤١,٣٣٣	٢٥٣,٧٠٨,٩١٣
ودائع عملاء	٩	٨١٥,٧٠٨,٨٠٧	٨٣٣,٤١٨,٧٩٩
تأمينات نقدية		٨٩,٩٣٩,٢٤٠	١٠١,٥٣٨,٠٣٢
أموال مقترضة		١٥,٣٩١,٦٥٠	١٥,٤٥٨,٣٩٢
مخصصات متنوعة		٨٦٨,٥٩١	٦٢١,٢٧٥
مخصص ضريبة الدخل	١٠	٦,٤٨١,٧٣٠	٨,١٥٥,٧٢٨
مطلوبات ضريبية مؤجلة		١,٨٦٠,٩٦٢	٢,١٢٨,٥٣٥
مطلوبات أخرى		١٢,٣٢٥,٠٧٢	١٢,٢٧٤,٥٢٥
مجموع المطلوبات		١,٨٨٠,٣١٧,٣٨٥	١,٢٢٧,٣٠٤,١٩٩
حقوق الملكية:-			
حقوق مساهمي البنك			
رأس المال المكتتب به		١٠٠,٠٠٠,٠٠٠	١٠٠,٠٠٠,٠٠٠
علاوة إصدار		٧٩,٢٥٥,٣١١	٧٩,٢٥٥,٣١١
احتياطي قانوني		١٥,٥٧٠,٩٩٤	١٥,٥٧٠,٩٩٤
احتياطي اختياري		٥,٠٦٤,٩٥٣	٥,٠٦٤,٩٥٣
احتياطي مخاطر مصرفية عامة		٦,٩٤١,١٦٩	٦,٥٣٥,٢٦٣
التغير المتراكم في القيمة العادلة		٤,٠٠٧,٢٨٦	٤,٦٣٦,٧٦١
أرباح مدورة		٢٣,١٥٧,٠٥٣	١٨,٢٠٦,٢٠٢
مجموع حقوق الملكية		٢٣٣,٩٩٦,٧٦٦	٢٢٩,٢٦٩,٤٨٤
مجموع المطلوبات وحقوق الملكية		١,٤١٤,٣١٤,١٥١	١,٤٥٦,٥٧٣,٦٨٣

بنك الاتحاد
قائمة الدخل المرحلية الموحدة
للتلاثة اشهر المنتهية في ٣١ آذار ٢٠١٠ (غير مدققة)

٣١ آذار ٢٠٠٩	٣١ آذار ٢٠١٠	ايضاحات
دينار	دينار	
١٦٦٢٧٢٥٥	١٨٦٦٧١٧١	الفوائد الدائنة
٩٤٩٤٣٢١	٨٢٧٢٩٦٩	الفوائد المدينة
٧١٣٢٩٣٤	١٠٣٩٤٢٠٢	صافي ايرادات الفوائد
٣٤١٧٩١٠	٣٢٣١٩٤٠	صافي ايرادات العمولات
١٠٥٥٠٨٤٤	١٣٦٢٦١٤٢	صافي ايرادات الفوائد والعمولات
(٤١٦١٣١)	(١٢٢٢٠٥)	(خسائر) عملات اجنبية
٥٠٦٩٤	(٥٤٦٤٨٩)	(خسائر) ارباح موجودات مالية للمتاجرة
٥٩١٠٤	١٩٨٥٢٧	ارباح موجودات مالية متوفرة للبيع
٩٨٢٧٣	٢١٧١١١	ايرادات اخرى
١٠٣٤٢٧٨٤	١٣٣٧٣٠٨٦	اجمالي الدخل
١٧٠٦٩٨٨	٢٣٠١٦٨٠	المصروفات
٢٦٥٢٧٣	٤٧٢٠٧٦	نفقات الموظفين
١٣٨٢٦٢٧	١٣٤٣٩٠٤	استهلاكات واطفاءات
١٥١٧٦٢٥	١٣٢٨٨٠١	مصاريف اخرى
٩٣٦٩٨	٢٤٧٣١٦	مخصص تدني التسهيلات الائتمانية المباشرة
٤٩٦٦٢١١	٥٦٩٣٧٧٧	مخصصات متنوعة
٥٣٧٦٥٧٣	٧٦٧٩٣٠٩	اجمالي المصروفات
١٤٤٥٤٨٥	٢٣٢٢٥٥٢	الربح للفترة قبل الضرائب
٣٩٣١٠٨٨	٥٣٥٦٧٥٧	ضريبة الدخل
		الربح للفترة
فلس/دينار	فلس/دينار	
٠.٣٩	٠.٥٤	الحصة الاساسية و المخفضة للسهم من ربح الفترة

تعتبر الايضاحات المرفقة من رقم ١ الى رقم ١٨ جزءا من هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة

بنك الاتحاد
قائمة الدخل الشامل المرحلية الموحدة
لثلاثة اشهر المنتهية في ٣١ آذار ٢٠١٠ (غير مدققة)

٣١ آذار ٢٠٠٩	٣١ آذار ٢٠١٠	
دينار	دينار	
٣,٩٣١,٠٨٨	٥,٣٥٦,٧٥٧	الربح للفترة
(٣٠٧,١٥٩)	(٦٢٩,٤٧٦)	يضاف: بنود الدخل الشامل الاخرى بعد الضريبة التغير في القيمة العادلة للموجودات المالية المتوفرة للبيع بالصافي
(٣٠٧,١٥٩)	(٦٢٩,٤٧٦)	مجموع بنود الدخل الشامل الاخرى للفترة بعد الضريبة
٣,٦٢٣,٩٢٩	٤,٧٢٧,٢٨١	مجموع الدخل الشامل للفترة

بنك الإحلال
قائمة التغيرات في حقوق الملكية المرحلية الموحدة
للتلاثة أشهر المنتهية في ٣١ آذار ٢٠١٠ (غير مدققة)

مجموع حقوق الملكية	ربح الفترة	أرباح مدورة	التغير المتراكم في القيمة الدائنة	مخاطر مصرفية عامة	الاحتياطيات				رأس المال المكتتب به والمدفوع	الرصيد في بداية الفترة
دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	اختياري	قانوني	علاوة الإصدار	دينار	دينار	دينار
٢٢٩,٢٦٩,٤٨٤	-	١٨,٢٠٦,٢٠٢	٤,١٣٦,٧٦١ (٢٢٩,٤٧٥)	٦,٣٥٥,٢٦٣	٥,٩٥٣,٦٤	١٥,٥٧٠,٩٩٤	٧٩,٢٥٥,٣١١	١٠٠,٠٠٠,٠٠٠	-	الرصيد في بداية الفترة
٤,٧٧٢,٢٨٢	٥,٣٥٦,٧٥٧ (٤٠٥,٩٠٦)	-	-	-	-	-	-	-	-	مجموع الدخل الشامل للفترة
٢٢٣,٩٩٦,٧٦٦	٤,٩٥٠,٥٥١	١٨,٢٠٦,٢٠٢	٤,١٣٦,٧٦١	٦,٣٥٥,٢٦٣	٥,٩٥٣,٦٤	١٥,٥٧٠,٩٩٤	٧٩,٢٥٥,٣١١	١٠٠,٠٠٠,٠٠٠	-	المعدل إلى الاحتياطيات
٢١٨,٥١٧,٨١٧	-	٢١,٣٣٦,٥٠٨	٦٩٨,٩٨٤ (٢٠٧,٩٥٩)	٥,٥١٩,١٩٣	٣,٥٩٩,١٥٩	١٣,٥٤٨,١٦٢	٧٩,٢٥٥,٣١١	٩٥,٠٠٠,٠٠٠	-	الرصيد في بداية الفترة
٣,٦٢٣,٩٢٩	٣,٩٣١,٠٨٨ (١٤٨,٢٥٧)	-	-	-	-	-	-	-	-	مجموع الدخل الشامل للفترة
-	-	-	-	١٤٨,٢٥٧	-	-	-	-	-	المعدل إلى الاحتياطيات
٢٢٢,٤١٤,٧٤٦	٣,٧٨٢,٨٣١	٢١,٣٣٦,٥٠٨	٣٩١,٨٣٥	٥,٦٦٧,٤٥٠	٣,٥٩٩,١٥٩	١٣,٥٤٨,١٦٢	٧٩,٢٥٥,٣١١	٩٥,٠٠٠,٠٠٠	-	الرصيد في نهاية الفترة

تتضمن الأرباح المدورة مبلغ ٣١٥,٩٦,٢٠٩ كما في ٣١ آذار ٢٠١٠ تتمثل بموجودات ضريبية مؤجلة، وبناء على تعليمات البنك المركزي الأردني يحظر التصرف بها.

للتلاثة أشهر المنتهية في ٣١ آذار ٢٠٠٩

تعتبر الإيضاحات المرفقة من رقم ١ إلى رقم ١٨ جزءاً من هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة

بنك الاتحاد
قائمة التدفقات النقدية المرحلية الموحدة
لثلاثة اشهر المنتهية في ٣١ آذار ٢٠١٠ (غير مدققة)

٣١ آذار ٢٠٠٩	٣١ آذار ٢٠١٠	ايضاحات
دينار	دينار	
٥٧٣,٣٧٦	٧٣٠,٦٧٩	الانشطة التشغيلية
		الربح للفترة قبل الضرائب
		تعديلات لبنود غير نقدية:
		استهلاكات واطفاءات
٢٧٣,٢٦٥	٤٧٢,٠٧٦	مخصص تدني التسهيلات الائتمانية المباشرة
١٧٢,٥١٧	١٣٢٨,٨٠١	خسائر تدني موجودات مالية متوفرة للبيع
٢٥,٨٠٠	١٦٤,٨٤٣	مخصصات متنوعة
٩٣,٦٩٨	٢٤٧,٣١٦	خسائر (ارباح) موجودات مالية للمتاجرة غير متحققة
(٨٤,١٦٨)	١٣٨,٤٠٤	خسائر بيع ممتلكات و معدات
-	٥١٢	تأثير تغيير اسعار الصرف على النقد وما في حكمه
٤٢٦,٠٢٥	١١٦,٠٠٥	التدفقات النقدية من الانشطة التشغيلية قبل
٧٢٠,٨٢٦	١٠٤٧,٢٦٦	التغير في الموجودات والمطلوبات
		النقص في الادايات لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
٤١٣,٤٢٦	٩٧٦,٨٨٤	(التي تزيد استحقاقها عن ٣ اشهر)
-	(٢٣,٨٠٠)	(الزيادة) في ارصدة مقيدة السحب
(٤٣٧,٩٦٤)	٥٥٦,٨٤٨	النقص (الزيادة) في التسهيلات الائتمانية المباشرة
(٢٥,٦٥٨)	٢٥٧,٢٩٧	النقص (الزيادة) في موجودات مالية للمتاجرة
(١٩,٢٩٠)	(١٥٢,٢٨٧)	(الزيادة) في الموجودات الاخرى
-	(٤٢٥,٤٠٠)	(النقص) في ودائع بنوك ومؤسسات مصرفية (تستحق
٣٥,٠٤٦	(١٧,٧٠٩)	خلال مدة تزيد عن ثلاثة اشهر
٧٢١,٢٥٩	(١١,٥٩٨)	(النقص) الزيادة في ودائع العملاء
٢٩٤,٢٨٠	(٧٣,٤٤٩)	(النقص) الزيادة في التامينات النقدية
(٧٠,٠٠٠)	-	الزيادة في المطلوبات الاخرى
٣٠,٦٥٤	(٣٩,٢٨٧)	المخصصات المتنوعة المدفوعة
(٦٣٣,٠٦٩)	(٣٩,٥٦٥)	صافي التدفق النقدي (المستخدم في) من الانشطة
٢٤,٣٢٤	(٤٣,٢٣٧)	التشغيلية قبل ضريبة الدخل
		ضريبة الدخل المدفوعة
		صافي التدفق النقدي (المستخدم في) من الانشطة
		التشغيلية
		الانشطة الاستثمارية
(٧٨,٥٤٦)	(١١٨,٦٥٤)	(شراء) موجودات مالية متوفرة للبيع
٥٦,٠٦٩	١٩٤,٠٦٣	بيع موجودات مالية متوفرة للبيع
٢٢,٠٣٨	٥٥٩٣	المتحصل من موجودات مالية محتفظ بها
(١٦٥,٨٣٥)	(١٥٧,٠٢٣)	لتاريخ الاستحقاق
-	٣٥٠	(شراء) ممتلكات ومعدات
(١٦٢,٢٩٦)	(٢٠٨,٨٠٦)	بيع ممتلكات ومعدات
(٢٤,٢٧٥)	٧١,٥١٦	(شراء) موجودات غير ملموسة
		صافي التدفق النقدي (المستخدم في) من الانشطة
		الاستثمارية
		الانشطة التمويلية
(٤٦١,٤٩٣)	(٦٦,٧٤٢)	(تسديد) الاموال المقترضة
٨٤٦	(٢٢,٩٠٢)	ارباح مدفوعة للمساهمين
(٤٦١,٣٣٩)	(٨٩,٦٤٤)	صافي التدفق النقدي المستخدم في الانشطة التمويلية
(٤٥٦,٨٤٠)	٢٨,١٨٩	صافي الزيادة (النقص) في النقد وما في حكمه
٢١٤,٩٤٠	(١١٦,٠٠٥)	تأثير تغيير اسعار الصرف على النقد وما في حكمه
٢١٤,٩٤٠	١٢٨,٧١٣	النقد وما في حكمه في بداية الفترة
٢٠٩,٩٤٥	١٥٦,٧٨٦	النقد وما في حكمه في نهاية الفترة

١- عام

تأسس بنك الاتحاد (البنك) خلال عام ١٩٧٨ وتم تسجيله كشركة مساهمة عامة اردنية مركزها الرئيسي في عمان - المملكة الاردنية الهاشمية وفقاً لقانون الشركات رقم (١٢) لسنة ١٩٦٤.

يقوم البنك بتقديم جميع الأعمال المصرفية والمالية المتعلقة بنشاطه من خلال مركزه الرئيسي بمدينة عمان وفروعه داخل المملكة وعددها (٢٢) وخارجها في فلسطين وعددها (١) ومن خلال الشركة التابعة له .

تم إقرار القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة من قبل لجنة التدقيق بتاريخ ٢٢ نيسان ٢٠١٠

٢- أسس إعداد القوائم المالية

تم إعداد القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة المرفقة للثلاثة اشهر المنتهية في ٣١ آذار ٢٠١٠ وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم (٣٤) (التقارير المالية المرحلية).

ان الدينار الاردني هو عملة اظهر القوائم المالية الموحدة الذي يمثل العملة الرئيسية للبنك .

يتم إعداد القوائم المالية وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية باستثناء الاستثمارات المالية للمتاجرة والاستثمارات المالية المتوفرة للبيع والتي تظهر بالقيمة العادلة بتاريخ القوائم المالية.

إن القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة لا تتضمن كافة المعلومات والإيضاحات المطلوبة في القوائم المالية السنوية والمعدة وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية ويجب أن تقرأ مع التقرير السنوي للبنك كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩. كما أن نتائج الأعمال للثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ آذار ٢٠١٠ لا تمثل بالضرورة مؤشراً على النتائج المتوقعة للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠.

ان السياسات المحاسبية المتبعة في إعداد القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة تتفق مع تلك التي اتبعت في إعداد القوائم المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩.

٣- أسس توحيد القوائم المالية

تتضمن القوائم المالية الموحدة القوائم المالية للبنك والشركات التابعة له والخاضعة لسيطرته وتتحقق السيطرة عندما يكون للبنك القدرة على التحكم في السياسات المالية والتشغيلية للشركات التابعة وذلك للحصول على منافع من أنشطتها، ويتم استبعاد المعاملات والأرصدة والإيرادات والمصروفات فيما بين البنك والشركات التابعة التالية:

يمتلك البنك ما نسبته ١٠٠٪ من رأسمال شركة الاتحاد للوساطة المالية محدودة المسؤولية/الاردن البالغ ٥٠٠.٠٠٠ دينار كما في ٣١ آذار ٢٠١٠. تقوم الشركة بأعمال الوساطة المالية . قام البنك بتأسيسها بتاريخ ٢٢ شباط ٢٠٠٦ وبأشرت الشركة ممارسة أعمالها في الاول من تموز ٢٠٠٦.

يتم اعداد القوائم المالية للشركات التابعة لنفس السنة المالية للبنك وباستخدام نفس السياسات المحاسبية المتبعة في البنك، اذا كانت الشركة التابعة تتبع سياسات محاسبية تختلف عن تلك المتبعة في البنك فيتم اجراء التعديلات اللازمة على القوائم المالية للشركات التابعة لتتطابق مع السياسات المحاسبية المتبعة في البنك.

يتم توحيد نتائج عمليات الشركة التابعة في قائمة الدخل الموحدة من تاريخ تملكها وهو التاريخ الذي يجري فيه فعلياً انتقال سيطرة البنك على الشركة التابعة، ويتم توحيد نتائج عمليات الشركة التابعة التي تم التخلص منها في قائمة الدخل الموحد حتى تاريخ التخلص وهو التاريخ الذي يفقد البنك فيه السيطرة على الشركة التابعة.

٤- نقد وأرصدة لدى بنوك مركزية

بلغ الاحتياطي النقدي ٦٠.٠٦٦.٠٨٣ دينار كما في ٣١ آذار ٢٠١٠ مقابل ٥٦.٢٩٢.١٨٣ دينار كما في ٣١ كانون الاول ٢٠٠٩.

بلغت الأرصدة مقيدة السحب باستثناء الاحتياطي النقدي ٧.٤٤٤.٥٠٠ دينار كما في ٣١ آذار ٢٠١٠ و ٣١ كانون الاول ٢٠٠٩.

٥- أرصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية

بلغت الأرصدة لدى البنوك والمؤسسات المصرفية التي لا تتقاضى فوائد ٣.٦٤٢.٨٥٤ دينار كما في ٣١ آذار ٢٠١٠ مقابل ٢.٠٤٩.٢٤٩ دينار كما في ٣١ كانون الاول ٢٠٠٩.

٦- ايداعات لدى بنوك ومؤسسات مصرفية

تتضمن الايداعات لدى البنوك ٢٣.٥٣٨.٨٠٠ دينار تمثل ودائع مرهونة مقابل اعتماد ويستحق في ٣٠ حزيران ٢٠١٠.

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

٣١ كانون الأول ٢٠٠٩	٣١ آذار ٢٠١٠
دينار	دينار
٦٠٦٤٤٨٦	٥٧١٨٣٧٤
٢٦٩٠٥٦١٦	٢٧٠٣٤٣٥١
١٣٤٨٩٤٤	١٥٤٣١٤٠
١٣٠٧٥٩٧٨٢	١٤٥٠٨٦٢٦٦
١١٣٢٧٧٦١٩	١٠٠٠٧٤٠٦٩
٣٩١٢٠٩٠١٤	٣٨٧٤٩٦٨٩٨
١٠٦٠١٤٧٦	١١٥٢٧٢٦٢
٢٩٣٦٣٩٤١	٢٩٧١٢٤٤٢
١٢٤٦٣٥٣٥	٩٤٦٢٣٥٦
٧٢١٩٩٤٤١٣	٧١٧٦٥٥١٥٨
٨٦٣٣٧٧٥	٩٨٦٣٥٥٧
٢٣٩٩٥٩٨٩	٢٥٣٢٤٢٩١
٦٨٩٣٦٤٦٤٩	٦٨٢٤٦٧٣١٠

الأفراد (التجزئة)

حسابات جارية مدينة

قروض وكمبيالات *

بطاقات الائتمان

القروض العقارية

الشركات

الشركات الكبرى

حسابات جارية مدينة

قروض وكمبيالات *

منشآت صغيرة ومتوسطة

حسابات جارية مدينة

قروض وكمبيالات *

الحكومة والقطاع العام

المجموع

ينزل : فوائد معلقة

مخصص تدني تسهيلات ائتمانية مباشرة

صافي التسهيلات الائتمانية المباشرة

* صافي بعد تنزيل الفوائد والعمولات المقبوضة مقدما البالغة ٩٠٢٦٢٩ دينار كما في ٣١ آذار ٢٠١٠ مقابل ١٠٨٥٤٢٦ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩ .

توزيع التسهيلات الائتمانية المباشرة حسب التوزيع الجغرافي والقطاع الاقتصادي كما يلي:

٣١ كانون الأول ٢٠٠٩	٣١ آذار ٢٠١٠	خارج الاردن دينار	داخل الاردن دينار	القطاع الاقتصادي
دينار	دينار	دينار	دينار	
٦٥٠٨٥٦٧	٦٩١٦٥٦٢	٣٢٨٠٥٠	٦٥٨٨٥١٢	الزراعة
١٠٢٨٦٤٣٠٠	١١٣٧٣٨٢٩٧	٢٥٢١٦٦١	١١١٢١٦٦٣٦	الصناعة
٨٤٥٨٠٩٤	١١٤٦٧٦٤٨	٦٣١٨٨٠	١٠٨٣٥٧٦٨	الانشاءات
١٤٤٩٣٥٠٢٢	١٣٤٩١٤١٦٧	١٥٠٥٢٤٢	١٣٣٤٠٨٩٢٥	التجارة العامة
٢٤٧٤٧٧٢٨	٢٣٩١٦٦٤٩	-	٢٣٩١٦٦٤٩	خدمات النقل
١٨١٤٠٥٣٣٠	١٦٢٥٧٤٤٤١	-	١٦٢٥٧٤٤٤١	سياحة وفنادق ومطاعم
٩٣٨٣٢٥٤٦	٩٠٥٢٦٥٣٨	-	٩٠٥٢٦٥٣٨	تمويل الأسهم
١٤٣٢٢٣٣١٧	١٥٤٥٤٣٥٤٥	-	١٥٤٥٤٣٥٤٥	تمويل شراء العقارات
١٦٠١٩٥٠٩	١٩٠٥٧٣١١	١١١١٣٩	١٨٩٤٦١٧٢	أخرى
٧٢١٩٩٤٤١٣	٧١٧٦٥٥١٥٨	٥٠٩٧٩٧٢	٧١٢٥٥٧١٨٦	

٨- الموجودات المالية المتوفرة للبيع

تشمل الموجودات المالية المتوفرة للبيع استثمارات في أسهم و صناديق استثمارية غير متوفر لها أسعار سوقية بمبلغ ١٨٣١٨٨٨ دينار كما في ٣١ آذار ٢٠١٠ مقابل ١٨٥٣٦٧٣ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩، تظهر بالتكلفة لعدم تمكن البنك من تقدير قيمتها.

٩- ودائع عملاء

٣١ آذار ٢٠١٠	٣١ كانون الأول ٢٠٠٩	
دينار	دينار	
٩٦,٠٠٥,٨٩٢	١٠٣,٩٩٦,٢١٩	حسابات جارية وتحت الطلب
٢٨,٢٥١,٠٥٨	٢٥,٨٦٢,٥٧٩	ودائع التوفير
٦٧١,٦٦٧,٥٦٠	٦٧٣,١٩٠,٥٥٥	ودائع لأجل وخاضعة لاشعار
١٩,٧٨٤,٢٩٧	٣٠,٣٦٩,٤٤٦	شهادات ايداع
٨١٥,٧٠٨,٨٠٧	٨٣٣,٤١٨,٧٩٩	المجموع

- بلغت ودائع الحكومة الأردنية والقطاع العام الاردني داخل المملكة ٧٣,٤٩٤,٦٢٥ دينار أي ما نسبته (٩,٠١٪) من إجمالي الودائع كما في ٣١ آذار ٢٠١٠ مقابل ٧٦,١٣٦,٣١٣ دينار أي ما نسبته (٩,١٤٪) من إجمالي الودائع كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩.
- بلغت الودائع التي لا تحمل فوائد ٩٢,٩١٢,٩٤٣ دينار أي ما نسبته (١١,٣٩٪) من إجمالي الودائع كما في ٣١ آذار ٢٠١٠ مقابل ١٠٥,٩٠٧,٠٠٠ دينار أي ما نسبته (١٢,٧١٪) كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩.
- بلغت الودائع المحجوزة (مقيدة السحب) ١٤,٢٢٢,٠٧٧ دينار أي ما نسبته (١,٧٤٪) من إجمالي الودائع كما في ٣١ آذار ٢٠١٠ مقابل ١٢,٦٣٣,٥٧٩ دينار أي ما نسبته (١,٥٢٪) كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩.
- بلغت الودائع الجامدة ٢,٥١٩,٠٤٣ دينار أي ما نسبته (٠,٣١٪) من إجمالي الودائع كما في ٣١ آذار ٢٠١٠ مقابل ٢,٣٢٠,٢٥٩ دينار أي ما نسبته (٠,٢٨٪) كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩.

١٠- ضريبة الدخل

مخصص ضريبة الدخل

ان الحركة على مخصص ضريبة الدخل هي كما يلي:

٣١ آذار ٢٠١٠	٣١ كانون الأول ٢٠٠٩	
دينار	دينار	
٨,١٥٥,٧٢٨	١٣,٤٩٠,٢١٩	رصيد بداية الفترة / السنة
(٣,٩٤٩,٥٦٥)	(٨,٥٣٤,٠٢٤)	ضريبة الدخل المدفوعة
٢,٢٧٥,٥٦٧	٥,٨٧٥,٣٢٨	ضريبة الدخل المستحقة
-	(٢,٦٧٥,٧٩٥)	مخصص ضريبة عن سنوات سابقة (تسويات)
٦,٤٨١,٧٣٠	٨,١٥٥,٧٢٨	رصيد نهاية الفترة / السنة

تم التوصل الى تسوية نهائية مع دائرة ضريبة الدخل عن نتائج اعمال البنك في الاردن حتى عام ٢٠٠٥.

تم التوصل الى تسوية نهائية مع دائرة ضريبة الدخل عن نتائج اعمال البنك في فلسطين حتى عام ٢٠٠٦.

تم انتهاء الملف الضريبي للشركة التابعة لغاية عام ٢٠٠٨.

تمثل ضريبة الدخل الظاهرة في قائمة الدخل الموحدة ما يلي:

للتلاثة أشهر المنتهية في	
٣١ آذار ٢٠٠٩	٣١ آذار ٢٠١٠
دينار	دينار
١٣٥٢٢٤٦	٢٢٧٥٠٦٧
٩٣٢٣٩	٤٦٩٨٥
١٤٤٥٠٤٨٥	٢٣٢٢٠٥٥٢

ضريبة الدخل المستحقة عن أرباح الفترة
اطفاء موجودات/ مطلوبات ضريبية مؤجلة
المجموع

يقوم البنك باحتساب الضرائب وفقاً لقانون ضريبة الدخل رقم (٥٧) لسنة ١٩٨٥ وتعديلاته اللاحقة وقانون ضريبة الدخل المؤقت رقم (٢٨) لسنة ٢٠٠٩.

١١- حصة السهم من ربح الفترة

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

للتلاثة أشهر المنتهية في	
٣١ آذار ٢٠٠٩	٣١ آذار ٢٠١٠
دينار	دينار
٣٩٣١٠٨٨	٥٣٥٦٧٥٧
١٠٠٠٠٠٠٠٠	١٠٠٠٠٠٠٠٠
فلس/دينار	فلس/دينار
٠.٣٩	٠.٥٤

الربح للفترة (دينار)
المتوسط المرجح لعدد الأسهم (سهم)

حصة السهم من ربح الفترة

ان الحصة المخفضة للسهم من ربح الفترة مساوية للحصة الاساسية للسهم من ربح الفترة.

١٢- النقد وما في حكمه

للتلاثة أشهر المنتهية في ٣١ آذار	
٢٠٠٩	٢٠١٠
دينار	دينار
١٤٧٥٦٦٩٠٦	٢٤٣٤٣٨٤٤٤
١٨٨٠١٨٥٢١	١٥٨٥٣٣٧٤٩
١٢١٧٤٠٠٣٦	٢٣٧٧٤١٣٣٣
٣٨٩٩٥٠٠	٧٤٤٤٥٠٠
٢٠٩٩٤٥٨٩١	١٥٦٧٨٦٣٦٠

نقد و ارصدة لدى بنوك مركزية تستحق خلال ثلاثة اشهر
يضاف : ارصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية تستحق خلال
ثلاثة اشهر
ينزل : ودائع البنوك والمؤسسات المصرفية التي تستحق خلال
ثلاثة اشهر
ينزل: أرصدة مقيدة السحب

١٣- معاملات مع اطراف ذات علاقة

قام البنك بالدخول في معاملات مع الشركات التابعة ومع كبار المساهمين وأعضاء مجلس الادارة والادارة العليا ضمن النشاطات الاعتيادية للبنك وباستخدام اسعار الفوائد والعمولات التجارية. إن جميع التسهيلات الائتمانية الممنوحة للاطراف ذات العلاقة تعتبر عاملة باستثناء ما ورد ادناه:

فيما يلي ملخص المعاملات مع اطراف ذات علاقة خلال الفترة:

المجموع		الجهة ذات العلاقة			
٣١ كانون الأول ٢٠٠٩	٣١ آذار ٢٠١٠	اعضاء مجلس الادارة والادارة التنفيذية العليا	الشركة التابعة ***	جهات اخرى	
دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	بنود داخل الميزانية:
٣٩١٢٢٣٦٧	٤٣٧١٦٧٧٦	١١٠٧٠٠٣٢٢	-	٣٢٦٤٦٦٤٤	التسهيلات الائتمانية
٥٣٦٠١٣٢٩	٥٣٣٧٦٣٥٨	٤١٩٧٩٦٠٦	٦١٥٦١١٧	٥٢٤٠٦٣٥	الودائع
					بنود خارج الميزانية:
١٩٩٤٩٣٥	٣٢٨٥٤٠	-	-	٣٢٨٥٤٠	اعتمادات
١٢٥٨١٥٩	١٤٨٤٩١٥	١٦٨٢٨٣	-	١٣١٦٦٣٢	قبولات
٤٩٢٦٩٩٠	٤٨٨٧٠٩٤	١٥٠٠٠	٩٠٠٠٠٠	٣٩٧٢٠٩٤	كفالات
					معلومات اضافية
٩٤٤٢٠٦٣	٨٢٨٩٩٥٠	٨٢٨٩٩٥٠	-	-	تسهيلات ائتمانية تحت المراقبة
٧٥٧٣٧	٨١٤٧٤	-	-	٨١٤٧٤	تسهيلات ائتمانية غير عاملة
					مخصص تدني تسهيلات ائتمانية تحت المراقبة
١٤٠٣١١	١٢٢٤١٣	-	-	-	مخصص تدني تسهيلات ائتمانية غير عاملة
٢٤٤٥٧	٢٦٧٨٤	-	-	٢٦٧٨٤	فوائد معلقة
١١٦٨٧	١٣٨٢٣	-	-	١٣٨٢٣	
					عناصر قائمة الدخل:
للتلاثة اشهر المنتهية في ٣١ آذار ٢٠٠٩	٢٠١٠				
٨٦٤٣٧٥	٢٦٩٢١٨	٢٠٨٧٨٤	٥٤٩٥٦	٥٤٧٨	فوائد وعمولات دائنة *
٤٧٥٨٦٤	٧٦٢٣٨٧	٨٥٨٤	٧٥٠٦٤٧	٣١٥٦	فوائد وعمولات مدينة **

* تتراوح اسعار الفوائد الدائنة من ٣٪ - ١٧٪

** تتراوح اسعار الفوائد المدينة من ٢٥٪ - ٥٪

*** يتم استبعاد تلك الأرصدة والمعاملات من هذه القوائم المالية الموحدة.

منافع الإدارة التنفيذية العليا:

فيما يلي ملخص لمنافع الإدارة التنفيذية العليا للبنك:

للتلاثة أشهر المنتهية في ٣١ آذار	
٢٠٠٩	٢٠١٠
دينار	دينار
٢٢٣,٧٨٣	٢٢٤,٥٦٥
٣٣,٠٠٠	٦٦,٠٠٠
٢٥٦,٧٨٣	٢٩٠,٥٦٥

رواتب ومكافآت ومنافع أخرى
بدل تنقلات أعضاء مجلس الإدارة
المجموع

١٤- معلومات عن قطاعات أعمال البنك

معلومات عن أنشطة البنك:

يتم تنظيم البنك لأغراض إدارية بحيث يتم قياس القطاعات وفقا للتقارير التي يتم استعمالها من قبل المدير التنفيذي وصانع القرار الرئيسي لدى البنك وذلك من خلال قطاعات الأعمال الرئيسية التالية:

- حسابات الأفراد: يشمل متابعة ودائع العملاء الأفراد ومنحهم القروض والديون والبطاقات الائتمانية وخدمات أخرى.
- حسابات الشركات: يشمل متابعة الودائع والتسهيلات الائتمانية والخدمات المصرفية الأخرى الخاصة بالعملاء من الشركات.
- الخزينة: يشمل هذا القطاع تقديم خدمات التداول والخزينة وإدارة أموال البنك.

إن هذه القطاعات هي الأساس الذي يبني عليه البنك تقاريره حول معلومات قطاعات الأعمال الرئيسية.

فيما يلي معلومات عن قطاعات أعمال البنك موزعة حسب الأنشطة:

٣١ آذار		أخرى	الخزينة	الشركات	الأفراد	
٢٠٠٩	٢٠١٠					
دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	
١٩,٩٩٥,٨٩٤	٢١,٩٥٨,٤٣٩	١٩,١٦٥	٤,١٢٤,٨٣٣	١٢,٥٢٧,١٢٣	٥,٢٨٧,٣١٨	إجمالي الإيرادات
(١,٥١٧,٦٢٥)	(١,٣٢٨,٨٠١)	-	-	(٣٤٤,٩٧٤)	(٩٨٣,٨٢٧)	مخصص تدني التسهيلات الائتمانية
(٢٥,٨٠٠)	(١٦٤,٨٤٣)	-	(١٦٤,٨٤٣)	-	-	مخصص تدني قيمة الموجودات المالية
٨,٨٢٥,١٥٩	١٢,٠٤٤,٢٨٥	(٥٣٤,٥٦٢)	٣,٣٦٨,٤٨٦	٧,٩٢٧,٦٩١	١,٢٨٢,٦٧٠	نتائج أعمال القطاع
(٣,٤٤٨,٥٨٦)	(٤,٣٦٤,٩٧٦)	-	-	-	-	مصاريف غير موزعة
٥,٣٧٦,٥٧٣	٧,٦٧٩,٣٠٩	-	-	-	-	الربح قبل الضرائب
(١,٤٤٥,٤٨٥)	(٢,٣٢٢,٥٥٢)	-	-	-	-	ضريبة الدخل
٣,٩٣١,٠٨٨	٥,٣٥٦,٧٥٧	-	-	-	-	الربح للفترة

الاقـــراد	الشركات	الخزينة	أخرى	٣١ آذار ٢٠١٠	٣١ كانون الأول ٢٠٠٩
دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار
موجودات القطاع	١٤٤ر١٩٤ر٢٨٢	٥٣٨ر٢٧٣ر٠٢٨	٦٥٧ر٩٠٥ر٣٨٩	-	١٣٤٠ر٣٧٢ر٦٩٩
استبعاد الموجودات و					
المطلوبات بين القطاعات				-	١١٣ر٠٠٧
موجودات غير موزعة على					
القطاعات				٧٣ر٩٤١ر٤٥٢	٦٩ر٢٤٨ر٢٥٨
مجموع الموجودات				١٤١٤ر٣١٤ر١٥١	١٤٥٦ر٥٧٣ر٦٨٣
مطلوبات القطاع	٣٧٤ر١١٧ر٠٩٨	٥٣١ر٥٣٠ر٩٤٩	٢٥٢ر٤٢٧ر٤٢٣	-	١٠٥٨ر٠٧٥ر٤٧٠
استبعاد الموجودات والمطلوبات					
بين القطاعات				٧٠٥ر٥٦٠	-
مطلوبات غير موزعة على					
القطاعات				٢١ر٣٦٦ر٣٥٥	٢٣ر١٨٠ر٠٦٣
مجموع المطلوبات				١٠٨٠ر٣١٧ر٣٨٥	١٠٢٢٧ر٣٠٤ر١٩٩
مصاريف رأسمالية				٣٦٨٧ر٨٢٩	١٨٢٠ر٦٥٠
الاستهلاكات والإطفاءات				٤٧٢ر٠٧٦	٢٦٥ر٢٧٣

١٥- ارتباطات والتزامات محتملة

ارتباطات والتزامات ائتمانية :

٣١ آذار ٢٠١٠	٣١ كانون الأول ٢٠٠٩	
دينار	دينار	
اعتمادات	٣٢١ر٩٧٩ر٣١٨	٢٨٤ر٠٤٣ر١٠٧
قبولات	٢٠ر٨٣٧ر٤٣٦	٣١ر٦٢٧ر٢٣٣
كفالات :		
- دفع	١٨ر٧٨٣ر٥٠٨	١٧ر١٦٢ر٣٨٥
- حسن تنفيذ	٥٣ر١٨٦ر٥٠٣	٥٩ر٠٣٨ر١٩٦
- أخرى	٢٩ر٣٠٢ر٦٦٦	٣٠ر٣٦٤ر٩٠٦
سقوف تسهيلات ائتمانية مباشرة غير مستغلة	٤٦ر٥٨٧ر٣١٥	٤٨ر٩٠٣ر٨٣٩
	٤٩٠ر٦٧٦ر٧٤٦	٤٧١ر١٣٩ر٦٦٦

١٦- القضايا المقامة على البنك

بلغت قيمة القضايا المقامة على البنك وذلك ضمن النشاط الطبيعي مبلغ ٢٥١٥٨١ دينار كما في ٣١ آذار ٢٠١٠ و ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩ على التوالي وبلغت المخصصات المعدة ازاؤها ٢٦٣ر٤٠٩ دينار (يتضمن مبلغ فوائد غرامات تاخير غير مدفوعة) كما في ٣١ آذار ٢٠١٠ و ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩ على التوالي وفي تقدير ادارة البنك والمستشار القانوني ان المخصصات المقتطعة لقاء هذه القضايا تعتبر كافية.

١٧- الإحتياطات القانونية

لم يتم البنك باقتطاع الإحتياطات القانونية حسب أحكام قانون الشركات حيث أن هذه القوائم مرحلية.

١٨- أرقام المقارنة

تم اعادة تصنيف بعض ارقام المقارنة للثلاثة اشهر المنتهية في ٣١ آذار ٢٠٠٩ لتناسب مع تصنيف ارقام الفترة للثلاثة اشهر المنتهية في ٣١ آذار ٢٠١٠.